



DESIGN IN HK
MADE IN CHINA
香港好設計 內地展商機

HONG KONG GOOD DESIGN

134 届广交会 优秀产品设计展示



主办机构
Organizer



香港設計商會
HONG KONG
DESIGN TRADE
ASSOCIATION

执行机构
Implementation organisation



生產力局

工业贸易署「工商机构支援基金」拨款资助
Funded by Trade and Industrial Organisation Support Fund,
Trade and Industry Department



工商機構支援基金

Trade and Industrial Organisation Support Fund

免责声明:

在此刊物上/活动内(或项目小组成员)表达的任何意见、研究成果、结论或建议,并不代表香港特别行政区政府或工商机构支持基金评审委员会的观点。

Disclaimer: Any opinions, findings, conclusions or recommendations expressed in this material/event (or by members of the project team) do not reflect the views of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region or the Vetting Committee of the Trade and Industrial Organisation Support Fund.



DESIGN IN HK
MADE IN CHINA
香港好設計 內地展商機



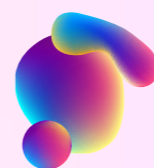
迈克尔 杨 MICHAEL YOUNG

MICHAEL YOUNG LTD

简介 INTRODUCTION

Michael Young 1966 年出生于英国东北部的工业城市桑德兰，1992 年毕业于金斯顿大学。毕业后第二年，他创立了 Michael Young 工作室，旨在提供独特而高质量的设计，服务的市场范围非常广泛——从室内设计到技术设计。

Michael Young was born in 1966 in Sunderland, a small industrial city in the North-East of England, and graduated from Kingston University in 1992. The following year, he founded the Michael Young Studio with the aim of providing exclusive, quality design services across an eclectic range of markets - from interiors to technology.



SHEFFIELD ARMCHAIR

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

Sheffield 是对经典英式切斯特菲尔德沙发的现代诠释，采用性感曲线和现代室内装潢技术重新打造。所有采用的材料都考虑到环境影响，使用从可再生资源中提取的低碳材料。

Sheffield is a contemporary interpretation of the classic British Chesterfield, remastered with sensuous curves and modern upholstery techniques. All materials employed consider environmental impact by using a low-carbon material derived from renewable sources.



HONG KONG
GOOD DESIGN
134 届广交会 优秀产品设计展示

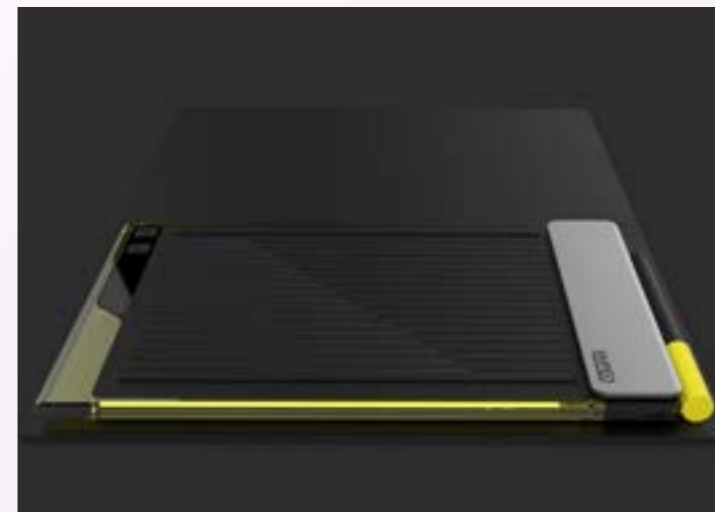


黄展初 THEO WONG
INVINITE DESIGN LIMITED

简介 INTRODUCTION

黄展初毕业于香港理工大学，从事产品设计行业近 15 年，对于电子消费产品、家居电器、文具等有丰富产品设计经验。并在和客户合作里，获得多个国际奖项。

Theo is a product designer with more than 15 years professional experience working on diverse projects, from consumer electronics, home appliances to stationary products etc. In cooperation with clients, Theo has received several international awards.



HYPEN/ ANOVA JET

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

Hypen 能协助用户正确书写中文书法和拥有电子记录仪功能。它拥有 AI 学习功能，学习用户书写习惯；能指出书写笔画的错处及提供正确教学；提供专业的书法课程及教学短片；保留传统纸笔书写的模式；

Hypen is a Chinese Calligraphy guide and digital note recording device. It works together with an app (天天练字). It has a deep learning AI engine which can learn writing habits, provides corresponding diagnosis to help improve, has professional handwriting courses and videos, retains the traditional Pen-paper writing mode, helps to store, upload and share your handwritten materials.

Anova Jet 的简单之处在于其获得专利的微充电 OTG 电缆，对于 iOS 和 Android 来说尺寸相同。内部 24 AWG 铜线可最大限度地提高效率。使用后，电缆可以轻松插入主体。更重要的是，OTG 电缆可以将任何 micro-usb 设备变成电源。

Anova Jet's simplicity is its patented micro-charge OTG cable, identically sized for iOS and Android. The 24 AWG copper wiring inside maximizes efficiency. When you're done, the cable can slot easily into the main body. More importantly, OTG cable can turn any micro-usb devices into power sources.

曾获得奖项 AWARD

- German Design Award Winner 2018; IDA 2016, Silver; European Product Design Award 2017, Silver
- IDA 2015, Gold; HKSGDA 2016, Gold; European Product Design Award 2017, Gold



**DESIGN IN HK
MADE IN CHINA**
香港好設計 內地展商機



ROBERT BERKI

IFI H.K. LIMITED

简介 INTRODUCTION

When working with teams, I always endeavor to involve each member in defining shared goals. This instils a sense of ownership amongst team members and motivates all to strive to be as efficient as possible in delivering a high-quality product or service. I am often told that I “go beyond the call of duty” and I’d like to think that this is because I consider product development as more than just a career, but more like a passion.



IPX7 WATERPROOF BACKPACK

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

We use solar panels that deliver the high charging capacity in product class, delivering 12W of power and capable of a 2.4A fast charge, perfect for charging phones, tablets, smart watches, action/digital cameras and many more portable electronic devices. The Solar Backpack has a 20L capacity. 100 percent waterproof and designed to float. This pack can store and protect everything for adventures. This pack also supports side bottle storage; a padded removable laptop compartment and a touchscreen friendly compartment for protecting and operating your smart device.

曾获得奖项 AWARD

• Hong Kong Smart Design Awards 2021 - Leisure and Travel

**HONG KONG
GOOD DESIGN**
134 届广交会 优秀产品设计展示



简介 INTRODUCTION

郑慧丝从事产品开发、专业设计、市场推广，对产品质量要求有丰富经验，致力做好每一件设计，务求做到令客人和生产商双赢的好产品，称之为“Good Design”

Cecilia Cheng is engaged in product development, professional design and marketing for more than two decades, having rich experience in product-quality requirements. She is committed to making quality design, and only by achieving a win-win for both customer and manufacturer would she consider her product a "Good Design".

余婭毕业于香港理工大学设计学院获颁授设计学硕士及时装设计学学士。2012 年获选全港时尚专业女性奖（专业范畴）。2011 年获选香港十大杰出青年（专业范畴）。2021 年获香港理工大学杰出校友。

Mary Yu loves design and art. She graduated from the School of Design, Hong Kong Polytechnic University and obtained a Master of Design and a Bachelor of Fashion Design. In 2012, she won the Hong Kong Fashion Professional Women Award (professional category). In 2011, she was selected one of the ten outstanding young persons in Hong Kong (professional category).

既是艺术家，也是纸艺设计师。黄文翰以纸张及非凡的想象力，成功创造出千个平面或立体的纸艺术作品，闻名中外。2018 年成为四位获邀于意大利 LUCCA BIENNALE 国际纸艺术双年展的华人艺术家之一。

As an artist and a designer, with a piece of paper and extraordinary imagination, Joe Wong has successfully created thousands of two-dimensional or three-dimensional paper art works, and is famous over the world. In 2018, Joe became one of the four Chinese artists invited to show the work in the LUCCA BIENNALE, Italy.

郑慧丝 | 余婭 | 黄文翰

SAFE POWER PRINTING & BOX MFG. CO., LTD.





DESIGN IN HK
MADE IN CHINA
香港好設計 內地展商禮



真丝光泽刺绣花钮当代电绘长衫旗袍艺术扑克牌

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

扑克牌的外包装盒运用了特别印刷效果，制造出丝质的光泽，仿如旗袍长衫面料般轻柔飘逸的视觉效果。更特别之处是结合彩色刺绣工艺，突出以时尚服装旗袍来配合主题，让扑克牌更具视觉，手感质感。而绣花图案更采用中国传统花钮造型，根据旗袍开襟剪裁来设计扑克牌盒子开启设计。

With a special printing technique, the outside of the playing-card package produces a visual effect of sheen of silkiness, like the fabric of qipao. What makes it more unique is the use of colorful embroidery artwork to make the fashionable qipao stand out in the playing cards, visually and textually. The patterns of embroideries are based on Chinese traditional flower buttons, and the opening of package is designed in the qipao style.

曾获得奖项 AWARD

- 三十三届香港印制大奖 - 优异奖 /33rd Hong Kong Print Award -Merit Award

HONG KONG
GOOD DESIGN
134 届广交会 优秀产品设计展示



鸾凤和鸣婚礼签名册

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

画中新人透过穿着传统服饰图案带出对传统婚礼传承的意义。采用计算机时尚彩绘再结合纸雕，希望吸引年青人在婚礼时可以采用传统和现代结合的特色签名册，为大日子签名留念一刻增添美丽和精致。

The couple in the picture have brought out the true meaning of traditional wedding. Designers adopt digital fashion illustration fused with paper art, a hope to make them appealing to young people so that they could have signature booklets in their weddings with a characteristic of tradition and modernity mixed together, adding a touch of beauty and delicacy in their big days.

曾获得奖项 AWARD

- 第三十三届制大奖 - 银奖 / 33rd Hong Kong Print Award - Silver Award;
- HKSDA 香港智营设计大赏 / 2023 Hong Kong Smart Design Awards 2023 - Silver Award





**DESIGN IN HK
MADE IN CHINA**
香港好設計 內地展商機



万绿丛中 坐桌月历

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

作品是以官感体验为主题的月历。以独特设计及精湛印刷工艺，将植物具体的视觉与触觉体验，巨细靡遗地布置到我们的工作枱上。每次翻动月历，都是另一次新的体验。为刻板枯燥的工作环境，带来勃勃生机、随性和谐的点缀。仿佛将大自然融入生活中。

A calendar with a theme of somatosensory experience. The extraordinary design and state-of-the-art printing technique enables one to experience the feel of plants, visually and sensually, on desk tops. Each flipping of calendar is a new experience, bringing about vivacity of lives to the tediousness of workplaces and an air of harmoniousness, seemingly having the great nature brought into the day-to-day lives.

曾获得奖项 AWARD

- 2022 第三十三届香港印制大奖 - 银奖 和 2 铜奖 /33rd Hong Kong Print Award - Silver & 2 Bronze2022;
- 第 20 届香港数码印刷大奖 (金奖和 2 优异奖 - 万绿丛中 坐桌月历) /20th Hong Kong Digital Printing Award(1 Gold & 2 Merit : Senses - Forest Calendar);
- HKSDA 香港智营设计大赏 /2023Hong Kong Smart Design Awards 2023 - Bronze

**HONG KONG
GOOD DESIGN**
134 届广交会 优秀产品设计展示



程永成 CHING WING SING

永其国际有限公司 WINKY INTERNATIONAL LTD

简介 INTRODUCTION

Kevin 于 2011 年开始了他的眼镜设计师领域。在 2015 年，他便取得首个设计奖 - 美国国际设计大奖 (配饰)，另外，在 2017 年他以蝴蝶型眼镜设计荣获意大利著名设计大奖 “A Design Awards (眼镜及珠宝)” 及美国 “国际设计大奖 (配饰)” 两者分别获得铜奖。而在 2020 年、2021 年和 2022 年他在美国配饰委员会中的设计卓越奖中被选出为前 5 名。

Kevin Ching is the Founder and Creative Director of BIG HORN, a designer eyewear brand. In 2015, he was awarded the International Design Awards (Accessories) in the US, and his butterfly eyewear received the prestigious A Design Awards (Eyewear & Jewellery) and International Designs Awards (Accessories) Bronze awards respectively in 2017. His designs have been recognized as top 5 finalists by the Design Excellence Awards from the US Accessories Council in 2020 and 2021.



MAGICAL

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

眼镜圈和脾都是用意大利可降解原料的醋酸纤维板材制成，而镜片是采用蔡司的生物基尼龙环保物料制造的。最具特色的是我们的镜圈和脾可以独立购买，圈的颜色有 8 种，脾的颜色有 12 种。

The frames are made of Italian biodegradable acetate fiber sheets, while the lenses are manufactured with bio-based nylon from Carl Zeiss. What sets us apart is that our frames and temples can be purchased separately in eight and twelve colors respectively.

曾获得奖项 AWARD

- We nominated the CSE (Certified Sustainable Eyewear) awards from Mido 2023 under the category "Sunglasses rest of the world". Also, the designs won Gold Awards from London Design Awards 2023.



**林鸿杰 BRIAN LAM
梁渭声 RICHARD LEUNG**
BNET-TECH COMPANY LIMITED

简介 INTRODUCTION

林鸿杰，联合创始人，负责 IT、软件开发、设计和营销。14 年以上的 IT 经验，包括 10 年以上的 IT 经理经验。曾在旅行社、金融机构和 IFA 公司等多个行业工作。

梁渭声，联合创始人，负责项目管理和成本核算。17 年以上的制造业经验，在玩具公司担任项目经理。

Brian Lam, Co-founder, responsible for IT, software developing, design and marketing. 14+ years IT experience, 10+ years as IT manager. Industries included travel agency, financial institutes, IFA company.

Richard Leung ,Co-founder, responsible for project management and costing. 17+ years manufacturing experience. Project manager in toy company.



优杖 | STICKU

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

「优杖」是一支时尚的智能手杖，有专利跌倒侦测功能，配合优杖 App 使用跌倒通报，来电震动，并根据环境自动调节的智能光控及暖手功能。配合照顾者 App，远距查阅优杖用家健康资料，掌握他们的健康状况。

"STICKu" is a multi-functional smart walking stick. After pairing with a smartphone, "STICKu" features the functions of fall alert, emergency alert, incoming call vibration, automatically adjustable smart torch and hand warmer. "STICKu" can also be connected to its mobile application to provide users with a full range of services.

曾获得奖项 AWARD

- HKSDA 2018 | Gold | Smart Aging Award | Judge Award
- SciTech Challenge 2018
- PCM Best of I.T. Award 2018
- Designed In Hong Kong Awards 2018
- Jockey Club Age - Friendly City 2019
- Hong Kong ICT Awards 2019 Bronze Award
- Hong Kong Awards For Industries - Consumer Product Design Certificate of Merit
- Inventions Hong Kong



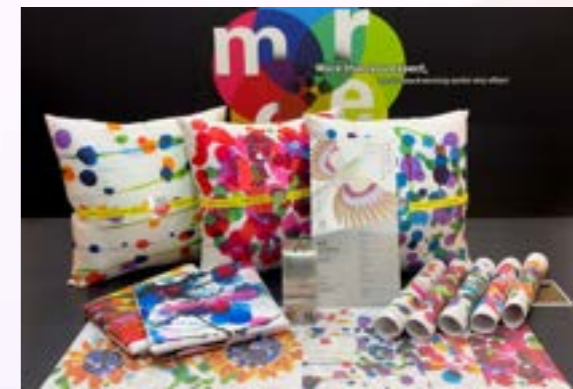
蕭琬瑋 CONNIE SIU YUEN-WAH

COCOON PLUS (ASIA) LTD.

简介 INTRODUCTION

任职于康泓数码图像(香港)有限公司项目总监,2018年开拓自家品牌「Take 2-Tote Bags」和「艺游四方城」产品,成功开展创意产业联乘,产品在香港各旅游点销售。

Connie Siu - The Project Director of Kanghong Digital Imaging (Hong Kong) Co., Ltd. developed its own brand "Take 2-Tote Bags" and "Travel Mahjong City" products in 2018, and successfully launched the creative industry joint venture. The products are sold in various in Hong Kong Tourism Board & PMQ shop



花式彩影·灯片 | 「溢流之美」 家品系列 & 个人穿戴系列 | FAI CHUN- 挥春 & SMART STICKERS

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

以彩绘花卉艺术创作重新演绎现代花灯,构成富艺术性又个性化产品;
Integrating art into daily life, and the color painting and lamp film are combined and constructed together through DIY, which is easy to be created in different lamps;

透过数码印制成独特的原创艺术文创产品,特意加入8色荧光油墨,成像细致如白瓷般平滑、通透,在不协调中见和谐,艺术家称之为「溢流之美」;
"Beauty of Overflowing" uses the original design of colorful ink painting, which enables me to use advanced digital printing technology, plus 8 kinds of neon ink, perfectly presenting a smooth, transparent and harmonious effect;

挥春 & Smart Stickers 新创四字合体文贺年挥春。潮创精制,采荧光立体数码印刷。环保、无纸、无胶、无染污、无菌挥春,随时随地随意无限次使用。

Rebrand traditional Fai Chun Banner of modern digital message for lifestyles of New Generations. Rejuvenate the New Year wishes through 3D lenticular printing technology plus fluorescent color first launched in global market.

曾获得奖项 AWARD

- 2021 台湾「金点设计奖」/Taiwan Gold Pin Awards - Design Award
- 2021 第32届「香港印制大奖」/The 32nd Hong Kong Printing Awards.
 - a. 最佳创意印制大奖 - 优异 /Best Creative Printing Awards MERIT awards
 - b. 数码印刷 - 金奖 /Digital Printing GOLD awards
 - c. 创意产品 - 银奖 / Creative Product SLIVE awards
- 2021「香港智营设计大赏」 - 优异 /HK Smart Design Awards MERIT awards
- 2022 iF 产品设计奖入选决赛
- 2022 第33届「香港印制大奖」/The 33rd Hong Kong Printing Awards
 - 宣传品印刷册页 - 铜奖 /POP UP Banner - Bronze Awards



DESIGN IN HK
MADE IN CHINA
香港好設計 內地展商樓



李国华 LI KWOK WA MINDESIGN CREATIONS LIMITED

简介 INTRODUCTION

时装设计师，家具设计师和室内设计顾问。李国华从小就对于精致美丽的事物和工艺表现出了极大的热情。在 1988 年大学期间就以香港贸发局青年时装织组冠军的身份在时装界崭露头角，以学生的身份参加比赛但是却赢了比赛内的所有专业时装设计师。

Fashion Connoisseur, Furniture Designer and Interior Design Consultant. Growing up in the humble gusto of Hong Kong, Richard showed a keen sensitivity towards refined beauty and craftsmanship starting at his early age. Richard was awarded the “Winner of the Non-Knitwear Group of Hong Kong Young Designer Show” in 1988, entering the competition as a student yet won over all entries from professional fashion designers.



“遇” | "ENCOUNTER"

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

来自法国专业调香师的手工调配，在柑橘和葡萄柚的果香中，以雪松木香为主调，胡椒的辛辣和天竺的清新，广藿香、香根草和安息香树脂令人心情平静，加上天然檀香精油的点睛之笔。黑色香水瓶在荷兰生产。全真皮皮套的设计灵感来自中国古代传统建筑的榫卯结构。再配合手工擦色工艺，凹凸呈现出皮套上雅致古朴的松石云纹及篆刻图案。

Exquisitely blended by French perfumer, this fragrance uses Cedar Wood as base, mixing fruity and spicy flavours and employs the rare essential oil of sandalwood as a finishing touch. The black-coloured perfume bottles are imported from Holland, while the genuine leather surrounding the bottle has been inspired by the mortise-and-tenon joints evolved from ancient Chinese architecture. Making use of the unique colour rubbing technique and the art of seal cutting, three-dimensional patterns of pine, cypress and rolling clouds are presented on the bottle lively and elegantly.

HONG KONG
GOOD DESIGN
134 届广交会 优秀产品设计展示



詹剑铨 CHIM KIM CHUEN

斯达高瓷艺有限公司

简介 INTRODUCTION

詹剑铨，2004年入职斯达高瓷艺有限公司，现任斯达高瓷艺副董事长、设计总监、品牌推广总监，2017年主持、参与创作的“集贤瓷”获选为“一带一路”国际合作高峰论坛圆桌峰会会议用瓷，并被国家博物馆收藏。2018年领衔创作的【春满园】宴会用瓷被甄选为人民大会堂的官方用瓷，在金色大厅服务各国访华元首。

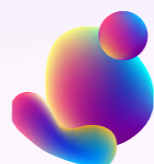
Chim Kim Chuen, as Stehcol's creative director and brand development director, he led the team to finish "Jixian Chinaware", which was selected as official chinaware of 2017 "Belt and Road Forum for International Cooperation". The Jixian Chinaware was collected by National Museum. In year 2018, he led the team to develop "Spring Garden" banquet chinaware, which was selected as official chinaware in the Great Hall of the People, serving foreign leaders who visit China.





翼影斑斓 | FLYING BIRD

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:



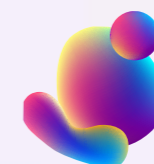
《翼影斑斓》瓷艺系列，线条简约，色调协调，时尚又现代的感觉，符合当代人对艺术的审美与诠释。骨质瓷质地轻盈通透，细密而坚硬，底色呈天然骨粉的乳白色，适度的透光性赋予了骨瓷美感，而最佳的保温性则让骨瓷成为杯中物最好的呵护。

This collection includes Fine Bone China tea for one, mug set & coffee set. Its background design is from Stechcol's founder and craftsman director Mr. Chim Pui Ming's photography. Mr. Chim is also a World Wild Bird Photographer. Base on original photograph, Stechcol's professional design team proceed on 2nd time creation, shows both nature scene and flying birds on the fine bone china products.



森巴 | SAMBA

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:



森巴系列外观造型丰富，包括茶壶、茶杯碟、英式杯碟、子母壶等多种器型。其中椭圆形茶壶的顶部和底部形状设计以大树根部为启发，根是事物的基础和本质，象征强大的生命力，也寓意万物源于自然。将鲜明的自然元素融入瓷艺作品之中，表达对生活的热爱和美好的追求。

Samba range's shapes include teapot, mugs, English cup & saucer, tea for one, etc.. We use oval shape teapot, simple but outstanding. The oval teapot top and bottom shapes were inspired by tree's roots, it represents the truth of the fact and powerful life. It also shows that everything is from nature. We show the natural wild and country side sight on this range ceramic products to express our love to life and beauty.



叶智荣 ALAN YIP 香港吉他艺术节有限公司

简介 INTRODUCTION

叶智荣教授，国际知名产品设计师。曾受聘于美国青蛙设计及荷兰飞利浦。1990年创立叶智荣设计，设计产品千多件，创立 ALANYIP 品牌推动中国原创。他获颁授德国红点设计大奖、IF 设计大奖、德国设计局设计大奖、英国特许设计师协会金奖、美国 MUSE 设计大奖，香港行政长官奖状、香港杰出青年等。

Professor Alan Yip, international renowned industrial designer. He worked for Frog Design, USA and Philips Eindhoven, Holland. He founded Yip Design in 1990; designed over 1000 products and created ALANYIP brand to promote China original designs. He was awarded Red Dot Design Award, IF Design Award, German Design Council Awards, UK CSD Award, USA MUSE Design Award, China Red Star Design Awards, HKSAR Chief Executive's Commendation, HK Outstanding Young Person.



摩架 - 摩登乐谱架

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

该谱架的谱面连接件是极具特色的结构：既可锁止打开后的折迭谱面，同时亦会马上将谱面固定于谱架上；取出谱面后，即实现谱面和谱架分离，同时谱面亦可马上折迭。操作简单，携带方便，对于音乐爱好者来说无疑是一大福音。

The sheet connecting components of this music stand feature a distinctive structure: they not only securely hold the unfolded sheet in place, but also immediately fasten it onto the stand. When removing the sheet, it easily separates from the stand, and can also be promptly folded. The operation is simple, making it convenient to carry, undoubtedly a great boon for music enthusiasts.



叶智荣 ALAN YIP

BALANCARE LIMITED

简介 INTRODUCTION

叶智荣教授，国际知名产品设计师。曾受聘于美国青蛙设计及荷兰飞利浦。1990年创立叶智荣设计，设计产品千多件，创立 ALANYIP 品牌推动中国原创。他获颁授德国红点设计大奖、IF 设计大奖、德国设计局设计大奖、英国特许设计师协会金奖、美国 MUSE 设计大奖，香港行政长官奖状、香港杰出青年等。

Professor Alan Yip, international renowned industrial designer. He worked for Frog Design, USA and Philips Eindhoven, Holland. He founded Yip Design in 1990; designed over 1000 products and created ALANYIP brand to promote China original designs. He was awarded Red Dot Design Award, IF Design Award, German Design Council Awards, UK CSD Award, USA MUSE Design Award, China Red Star Design Awards, HKSAR Chief Executive's Commendation, HK Outstanding Young Person.



智能手冲咖啡机 HI-JELLY SMART BREWED COFFEE MAKER

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

Balancare 的 Hi-Jelly 系列数码咖啡机由“水母状”透明玻璃煮水容器，氧化铝着色的全金属机身、双层磁控滤杯、OLED 显示的飞控旋钮构成，内部包含咖啡粉重传感器、水重传感器、水温及流量控制、IOT 物联网控制系统，可以实现“扫码自动冲调”“手机程序设计冲调”“按粉重定量注水”三大便利功能。

The Hi-Jelly series of Balancare digital coffee machines features a “jellyfish-shaped” transparent glass water container, an anodized aluminum full-metal body, a dual-layer magnetic control filter cup, and an OLED-display flight control knob. Internally, it includes coffee powder weight sensors, water weight sensors, water temperature and flow control, and an IoT Internet of Things control system, enabling three convenient functions: “scan-to-brew”, “program brewing via mobile phone”, and “water refill based on coffee powder weight”.

曾获得奖项 AWARD

专利号: 202330442296.2



DESIGN IN HK
MADE IN CHINA
香港好設計 內地展商機



HELEN YAU

WALADO LIMITED

简介 INTRODUCTION

Helen Yau 是一位插画师和设计师。她以荣誉学士毕业于加拿大 Sheridan 大学的插画系。Helen 的作品曾被不同机构报导过，包括 BBC(英国广播电视台)、瑞典时装协会、英国的 Branding & Design 杂志和法国电视台 TV France Japon 等。

Helen Yau is an illustrator and designer. She received her illustration degree with honors from Sheridan College in ON, Canada. Helen's works have been recognized internationally and featured by various organizations, including the BBC (British Broadcasting Corporation), Swedish Fashion Council, Branding & Design (UK), and TV France Japon.



EMPOWERING GIRLS

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

这是一款关于提倡女童权利的设计。钥匙和开启的窗代表机会，而鸟和蝴蝶代表着自由。这意味女孩应该有机会和自由来创造她们自己的人生。鸟形状的建筑象征学校，它表明女孩应该有上学的机会。明亮黄色的灯泡表示女孩力量正在闪耀着。

It is a design about empowering girls. The key and open window symbolize opportunities, while the birds and butterflies represent freedom. This design represents that girls should have the opportunities and freedom to shape their own lives. The birdshaped building is a symbol of school and it demonstrates that girls should have access to education. The lightbulbs are a bright yellow color, which signifies that girl power is shining.

HONG KONG
GOOD DESIGN
134 展广交会 优秀产品设计展示



荆培育 ALEX KING

ALEX KING ATELIER LIMITED

简介 INTRODUCTION

荆培育博士拥有香港理工大学哲学博士、工商管理硕士及产品设计学士学位，过去二十年获得众多国际设计奖项。2020-21 年凭 Journal de Chic 分别获得国际红点设计大奖、iF 设计大奖及香港工商业奖产品设计类别优异证书。

Dr. Alex King is a product designer and worked extensively in Hong Kong and Shanghai in the field of product design. He holds a Ph.D. in Design and MBA in The Hong Kong Polytechnic University. He is specializing in universal design, product design, sustainable design and participatory design research. He has received numerous international design awards over the past decade including Red dot Design Award 2020, iF Design Award 2021, Hong Kong Awards for Industries: Consumer Product Design and Hong Kong Smart Design Award.



优杖 | STICKU

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:



礼盒内的秘鲁圣木以其香气，以及其净化空间、舒缓和提神之效而闻名。燃烧后的圣木更可化身成你的「毛笔」，让您尽情表达心中所想；礼盒内亦配以设计精制、于中国济南以全人手制成的铜碟，融合东西方智慧，让您在舒适的环境中实现完美和谐，为后疫情时代缔造静观自然的景致，透过秘鲁圣木和艺术净化您的心灵。

The gift contains a Palo Santo wood, that is known for its fragrance and its cleansing, soothing and energizing benefits. The burnt wood can also serve as your “ink brush” that allows you to express feelings on paper. Paired with an exquisitely designed copper plate made in Jinan, China, the gift combines the wisdom of both the East and the West, showcasing the concept of harmony in your chosen environment. creating a serene and poetic atmosphere for mindfulness in post-pandemic era.

曾获得奖项 AWARD

- 2023 A'Design Award in Mindfulness and Meditation Products Design Category (Milan)
- 2023 London Design Award - Silver Prize



余嫻 MARY YU

MARY YU DESIGN

简介 INTRODUCTION

余嫻毕业于香港理工大学设计学院获颁授设计学硕士及时装设计学学士。2012 获选全港时尚专业女性奖(专业范畴)。2011 年获选香港十大杰出青年(专业范畴)。2021 年获香港理工大学杰出校友。

Mary Yu loves design and art. She graduated from the School of Design, Hong Kong Polytechnic University and obtained a Master of Design and a Bachelor of Fashion Design. In 2012, she won the Hong Kong Fashion Professional Women Award (professional category). In 2011, she was selected one of the ten outstanding young persons in Hong Kong (professional category).



白虎玫瑰花旗袍 / 鸳鸯荷花旗袍 / 香港饮茶点心旗袍

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

白虎玫瑰花旗袍, 设计师手绘印花;
 鸳鸯荷花旗袍, 设计师手绘印花;
 香港饮茶点心旗袍, 设计师手绘印花。

White Tiger Rose Cheongsam, designer hand-painted floral print;
 Mandarin Duck Lotus Cheongsam, designer hand-painted floral print.;
 Hong Kong Dim Sum Cheongsam, designer hand-painted floral print.

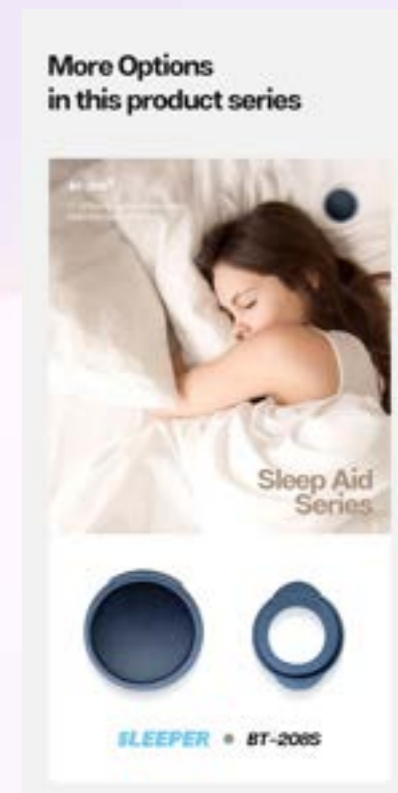
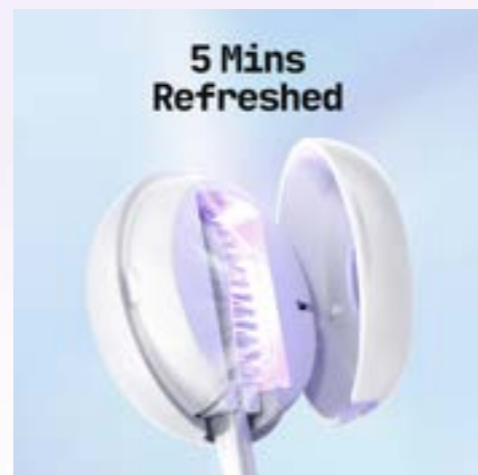


文伟乾 MAN WAI KIN
MANOVA INTERNATIONAL LIMITED

简介 INTRODUCTION

Manova International Limited 的共同创始人和拥有者 - 该公司自 2001 年成立是一家总部位于香港的设计和制造公司。自 90 年代开始从事专业设计顾问业务。30 多年的设计领导力实践。香港理工学院设计专业毕业，中央圣马丁学院 (UAL) 硕士毕业。

Co-founder and owner of Manova International Limited, a HK based Design and Manufacturing company since 2001 • In professional design consultancy business since 90's • 30 more years' of practicing in design leadership • Design graduate of HK PolyU and postgraduate of Central Saint Martins (UAL)



牙刷消毒便携合“镜”/SLEEPER 内置自然音 2 合 1 可穿戴运动型小音箱

PRODUCT: "UVC MIRROR" TOOTHBRUSH SANITIZER HOLDER / SLEEPER 'WHITE NOISE' 2IN1 SPORTY WEARABLE SPEAKER

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

牙刷消毒便携合“镜” - 常自律检视保持优雅外表以及健康。这款产品是 1 部便携 UVC 牙刷消毒合，其简洁外观融合化妆小镜合 - 用于整理仪容、防范病从口入、保持口气清新。所以产生设计如此方便简单易用的产品。

SLEEPER 内置自然音 2 合 1 可穿戴运动型小音箱 - 为了健康尤其睡眠时远离你的手机 (RF 电磁波干扰) ! 编程、低声播放悦耳的自然音 (白噪音) 助你酣睡熟睡，翌日精神奕奕。

"UVC Mirror" - look at yourself and keep best shape (& health) all the time. This is a portable toothbrush holder with UVC sanitizing. Its simple handy form is blended with a cosmetic mirror, as well the brush should be well sanitized all the time for great health - to order to look good and keeping fresh breath.

SLEEPER 'White Noise' 2in1 Sporty Wearable Speaker - keep your phones (RF interference) far away from you! Pleasant natural soundtracks (white noise) in low volume programmed playback- can assist you fall into sound, refreshing sleep.



香港中華眼鏡製造廠商會
HONG KONG OPTICAL MANUFACTURERS ASSOCIATION LTD.



香港中華眼鏡製造廠商會

HKOMA

简介 INTRODUCTION

2019年，香港中華眼鏡製造廠商（HKOMA）與香港眼鏡設計師業會合作，推出會自家品牌眼鏡“HKOMA”首項產品系列“香港情懷”，憑着頂尖的設計，加上具有豐富的生产技術，製造出具备質量保證的眼鏡商品。

In 2019, Hong Kong Optical Manufacturers Association (HKOMA) cooperated with Hong Kong Eyewear Designer Club to launch the Association's house eyewear brand "HKOMA", and its first edition "Chic Hong Kong". The eyewear brand with remarkable design and advanced production technology has been produced a collection of quality-assured eyewear commodities.

「麻将眼睛」/「龙凤之翼」/「天际之光」 MAHJONG EYES/WINGS OF THE DRAGON AND PHOENIX/ LIGHT OF THE SKYLINE

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

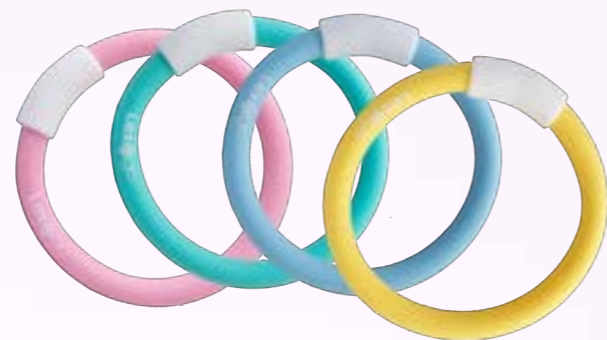
「麻将眼睛」配光眼鏡的設計靈感來自麻將牌的圖案和元素，融入了中式的紋樣和骰子的元素，呈現出獨特而別緻的設計；

The design of Mahjong Eyes prescription eyewear is inspired by the patterns and elements of mahjong tiles, incorporating Chinese patterns and dice elements, presenting a unique and chic design;

「龙凤之翼」太陽眼鏡的設計靈感來自於龍和鳳的形象，鏡框雕刻了流暢優雅的龍鳳圖案，展現王者之氣；
The design of Wings of the Dragon and Phoenix sunglasses is inspired by the images of the dragon and phoenix, with the frame carved with smooth and elegant dragon and phoenix patterns, showcasing regal style;

「天际之光」這款太陽眼鏡的設計靈感來自香港銀行大樓的建築輪廓，獨特的線條與現代感完美結合。

The design of "Light of the Skyline" sunglasses is inspired by the architectural silhouette of Hong Kong's bank buildings, with unique lines perfectly combined with modernity.



王咏仪
CARLOTTA WONG

LEXINGTON LIMITED

简介 INTRODUCTION

Lexngo 乐力高创始人兼董事总经理王咏仪希望通过减少一次性物品的数量让世界变得更美好。

Carlotta Wong, co-founder and managing director of eco-brand Lexington, wants to make the world a better place by reducing the amount of disposable, single-use items.



微波炉不锈钢午餐盒 / 吸管手链 / FLEXI 大号马克杯
MICROWAVABLE STAINLESS STEEL LUNCH BOX / STRAW BRACELET / FLEXI JUMBO MUG

设计故事 / 概念 DESIGN STORY / CONCEPT:

微波炉不锈钢午餐盒系列旨在取代一次性塑料容器，减少浪费并促进用户的环保习惯；
Microwavable stainless steel lunch box series was designed to provide a sustainable and convenient way replace singleuse plastic containers, reducing waste and promoting eco-friendly habits among users;

这款创新的吸管手环让用户减少一次性塑料垃圾。e-Zip Smart 设计可轻松将吸管分开并重新密封，无需刷子即可彻底清洁吸管；

This innovative straw bracelet serves empowering users to reduce single-use plastic. The e-Zip Smart design splits the straw apart and reseals it effortlessly, which allows to be cleaned thoroughly without the need for a brush;

这款多功能且环保的杯子由柔性食品级硅胶制成，不使用时可以轻松折叠成一半大小，使其高度便携且节省空间。

This versatile and eco-friendly mug offers are made from flexible food-grade silicone, the mug can be easily collapsed into half its size when not in use, making it highly portable and space-efficient.

曾获得奖项 AWARD

- 2017 - Hong Kong Emerging Brand for Lexngo, Winners of Silk Road Women's Innovation Design Competition
- 2018 - Carlotta received Greater Bay Area Outstanding Young Women Entrepreneur Award
- 2019 - Hong Kong Awards for Industries Consumer Product Design Sustainable Product Supplier
- 2020 - BOCHK Corporate Environmental Leadership Award
- 2021 - Outstanding Caring Award by FHKI CSR Scheme
- 2022 - Outstanding Caring Company by HKCSS
- 2023 - HKDA Brand Design Award Excellence in Best Sustainability Award



程永成 CHING WING SING

WING FUNG OPTICAL INTERNATIONAL LTD.

简介 INTRODUCTION

Kevin 于 2011 年开始了他的眼镜设计师领域。在 2015 年，他便取得首个设计奖 - 美国国际设计大奖 (配饰)，另外，在 2017 年他以蝴蝶型眼镜设计荣获意大利著名设计大奖“A Design Awards (眼镜及珠宝)”及美国“国际设计大奖 (配饰)”两者分别获得铜奖。而在 2020 年、2021 年和 2022 年他在美国配饰委员会中的设计卓越奖中被选出为前 5 名。

Kevin Ching is the Founder and Creative Director of BIG HORN, a designer eyewear brand. In 2015, he was awarded the International Design Awards (Accessories) in the US, and his butterfly eyewear received the prestigious A Design Awards (Eyewear & Jewellery) and International Designs Awards (Accessories) Bronze awards respectively in 2017. His designs have been recognized as top 5 finalists by the Design Excellence Awards from the US Accessories Council in 2020 and 2021.



WING FUNG 太阳镜

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

Wing Fung 太阳镜结合了传统与现代。为其注入了新的创意现代设计，使其时尚并具有保护作用。因此，它更具吸引力，奢华，创意，耐用和可靠。此外，眼镜是用了可降解的醋酸板材物料，令其继续富环境保护作用，不会污染环境。

Wing Fung Sunglasses combine tradition and modernity. Infuse it with a new creative modern design, making it stylish and protective. Therefore, it is more attractive, luxury, creative, durable, and reliable. In addition, the acetate on the frame is the bio-acetate as sustainable. It continue to do environmental protection.



邱耀文 YO YAU
ZENS DESIGN

简介 INTRODUCTION

邱耀文先生 2000 年毕业于香港设计学院，主修平面及广告设计、视觉传理系，自毕业起一直从事广告、品牌设计及新媒体设计等事业。期间与 Ogilvy、McCann、Publicis Groupe、BBDO、Y&R 等多家国际 4A 广告公司合作。服务各一线品牌，如 B&W、Volvo、Fresh (LVHM)、Sony 等。

Mr. Yo Yau graduated from the Hong Kong Design Institute in 2000, majoring in graphic design, advertising design and visual communication. Since graduation, he has been involved in various fields such as advertising, brand design, and new media design. He has collaborated with several international 4A advertising agencies, including Ogilvy, McCann, Publicis Groupe, BBDO, and Y&R. He has served leading brands such as B&W, Volvo, Fresh (LVHM), and Sony.



月色暖手宝

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

月色暖手宝将月亮的璀璨之美转化为舒适温暖的来源。通过其优雅的设计、用户友好的功能和便携性，月色暖手宝为人们的生活带来了一丝迷人和宁静。感受月色暖手宝的诗意和艺术，让它用温暖和宁静照亮您的世界。

Designed with portability in mind, MoonBeam is compact and lightweight, making it easy to carry wherever you go. Its rechargeable battery ensures uninterrupted warmth, and the device can also serve as a power bank for charging other electronic devices.



刘伟 PETER LIU
ZENS DESIGN

简介 INTRODUCTION

刘伟 Peter Liu, 100 Plus Design Ltd. 创始人兼首席设计师, 粤港澳大湾区创新设计联盟 (工业设计部) 副主席, 深圳国家高技术产业创新中心、深圳市发改委工程技术专家评委, 德国 Red Dot 奖、德国 IF 奖、日本 Good Design 奖大满贯获得者。

Peter Liu, Founder and Chief Designer of 100 Plus Design Co., Ltd., GBAIDA (Industrial Design Division,) Vice-Chairman, member of the Shenzhen National High tech Industry Innovation Center and Engineering Technology Expert Evaluation Committee of the Shenzhen Development and Reform Commission, recipient of the Red Dot Award, IF Award, and Good Design Award Grand Slam.



BESTSCAN S10

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

BestScan S10 是一款无线彩色多普勒超声系统, 在人工智能等技术上取得了令人兴奋的突破。可以兼顾无线自由和高质量图像, 适用于大多数智能设备, 特别适用于牛、马、绵羊和山羊再生成像以及马肌腱成像的各个方面。

BestScan S10 is a wireless color Doppler ultrasound system that has made exciting breakthroughs in technologies such as artificial intelligence. It can balance wireless freedom and high-quality imaging, suitable for most intelligent devices, especially suitable for regeneration imaging of cattle, horses, sheep, and goats, as well as various aspects of horse tendon imaging.

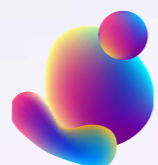
曾获得奖项 AWARD

荣获 2020 年当代好设计奖;
荣获 2021 年红点奖



无线掌上彩超 MX10

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:



无线掌上彩超 MX10 使用了先进的可更换式声头技术。用户一机在手，配合使用不同的声头，即可完成身体各部位的诊断需求，主要应用到各大医院的各个临床科室和基层医疗单位、急救医疗单位，主要用于解决快速应急检查和初步筛查的需求；并可作为理想的可视化辅助工具，用于麻醉穿刺介入、PICC 置管、各种手术的可视化引导。同时无线超声可结合手机、平板的通讯功能，用于实现远程会诊及培训教学。

The wireless handheld color ultrasound MX10 uses advanced replaceable sound head technology. Users can complete the diagnostic needs of various parts of the body with one device in hand, combined with different sound heads. It is mainly applied to various clinical departments, grassroots medical units, and emergency medical units in major hospitals, Mainly used to address the needs of rapid emergency examinations and preliminary screening. And it can be used as an ideal visual auxiliary tool for anesthesia puncture intervention, PICC catheterization, and visual guidance of various surgeries. At the same time, wireless ultrasound can be combined with the communication functions of mobile phones and tablets to achieve remote consultation and training teaching.

曾获得奖项 AWARD

荣获 2022 年 IF 奖；



水上滑板车 S1

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:



S1 是世界上第一个模块化水上滑板车。从零开始的创新研发，以产品为导向的团队，创新提出水上滑板车模块化设计理念—混合搭配零件和配件，以适应各种用途（例如可穿戴设备、水肺气瓶连接和浆板电动化），成功将笨重的 DPV 带到消费级水上滑板车。突破水下通信，实现水中稳定无线控制，探索时更自由灵活。

S1 is the world's first modular water scooter. Starting from scratch, with a product oriented team, we have innovatively proposed a modular design concept for water scooters - a mix and match of parts and accessories to adjust various uses (such as wearable devices, water lung cylinder connections, and plasma plate electrification), successfully bringing the bulky DPV to consumer grade water scooters. Breaking through underwater communication, achieving stable wireless control in the water, making exploration more free and flexible.

曾获得奖项 AWARD

荣获 2021 年 Gooddesign 奖；
荣获 2022 年 IF 奖





百年实业 (亚洲) 有限公司 CENTURY INDUSTRIAL (ASIA) LTD.

简介 INTRODUCTION

百年实业 (亚洲) 有限公司, 成立于 1996 年, 办事处位于香港九龙湾, 主要从事研发小家电项目。Century Industrial (Asia) Ltd. was established in 1996. Located in Kowloon Bay, Hong Kong. It is mainly engaged in research and development of small household appliances.

思迪康美 CDKM

简介 INTRODUCTION

思迪康美小家电, 品质铸就好品牌。品牌的图案是凤凰, 因为凤凰浴火重生, 生生不息, 永垂不朽。它标志着我们产品的主要原材料——不锈钢是在高温下连续冶炼的。

CDKM for small household appliances, quality creates a good brand. The pattern of the brand is the Phoenix, because the Phoenix is reborn in the ashes, circulating endlessly and becoming immortal. Its symbolizes that the main raw material - stainless steel of our products is continuously smelted at high temperature.



摩卡咖啡壶 / 玻璃电热水壶 MOKA COFFEE MAKER/GLASS KETTLE

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

摩卡咖啡壶材质 304 全不锈钢料, 开机指示灯及咖啡煲好后自动断电。内附漏斗及可移动滤网片, 安全阀 - 确保下煲身气压过高时释放气压; 全牙纹上、下煲身配合确保安全, 防干烧安全保护装置及使用英国 Strix U44 温控制, 隐藏式发热碟方便清洗 360 度自由旋转无线底座及储线槽。

Moka Coffee Maker, AISI 304 stainless steel body with brushed finish. Full screw thread 360° cordless base with Strix cordless control. "Strix" U44 control with concealed heating element for easy cleaning Push ON/OFF switch with indicative light Automatic shut-off Safety dry-run cut out 6-cup funnel with spring for easy taking from lower vessel Safety valve for pressure release.

玻璃电热水壶采用进口玻璃及锁扣式盖面, 人体力学手柄, 可注视水线标识, 隐藏式发热碟, 360° 旋转无线底座及进口温控, 可拆卸不锈钢精密滤网。

Glass Kettle uses imported glass and locking lid, ergonomic handle, visual water level marking, concealed heating plate, 360° rotation wireless base and removable stainless steel filter.

Titikaka
voyage



TITIKAKA

KINGVIC INTERNATIONAL LIMITED

简介 INTRODUCTION

TITIKAKA 是一个时尚品牌，致力于通过提供卓越的服务、优质的产品以及以可接受的价格 / 价值关系营造愉快的氛围，始终如一地提供高客户满意度。

TITIKAKA is a fashion brand and dedicated to consistently providing high customer satisfaction by rendering excellent service, quality products, and furnishing an enjoyable atmosphere at an acceptable price/value relationship.

TITIKAKA

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

将时尚界转变为神话般的富裕和奢华的梦想之地。

Metamorphose and transform the fashion world into a dreamland of fabulous opulence and luxury.



DESIGN IN HK
MADE IN CHINA
香港好設計 內地展商禮

MEXUS®

大宇集团有限公司

TAI YU GROUP INTERNATIONAL CO. LTD.

简介 INTRODUCTION

热衷于产品设计，能够将产品设计与工程开发完美的衔接，将美好的设计理念完善制成成品，呈现给使用者。

Passionate about product design, product design and engineering development can be a perfect interface between the beautiful design concepts into a finished product, presented to the user.



HIGH SPEED BLENDER

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:



只需转动创新“智型旋钮”的转轮控制，对所需的各项自动程序功能，清晰易见，美味的餐，一扭即制，方便体贴！功率高达 1650 瓦，大于 32,000 转 / 分钟，6 个智能默认程序，清晰的 LED 显示屏，2 升容量罐，日本高碳钢 4+2 刀片。用于搅拌容器的 Microstwich 传感器、过载保护和过热保护。

Simply turning the innovative iDial jog wheel control towards the desired programme icon. Good meals! Powerful 1650 Watts, >32,000 RPM. With 6 intelligent preset programs and clear LED display. 2 Liter capacity jar. Japan High Carbon Steel 4+2 blade. Microstwich sensor for mixing container, overload protection and overheat protection.

曾获得奖项 AWARD

- Plus X - Design & Ease of Use / 2013
- Golden Pin v 2013

**HONG KONG
GOOD DESIGN**
134 届广交会 优秀产品设计展示

SUN CUPID
Industries Ltd



新基德实业有限公司

SUN CUPID INDUSTRIES LTD.

简介 INTRODUCTION

新基德是一家著名的 OEM/ODM 小家电制造商 本公司总部位于香港，生产工厂位于中国和柬埔寨。目前，我们的主要产品包括咖啡机、烤箱、面包机和头发护理产品，主要出口到美国、欧洲、澳大利亚和日本。同时，我们正在积极开发新的产品线，如服装护理和健康护理产品。

Sun Cupid is a renowned OEM/ODM manufacturer of small electric appliances. The company is based in Hong Kong with manufacturing sites located in China and Cambodia. Currently, our principal products include coffeemaker, toaster oven, breadmaker and hair care products, exporting mainly to the US, Europe, Australia, and Japan. At the same time, we are actively developing new product lines, such as garment care, and health care products.

ESPRESSO/ DRIP COMBO/OVEN WITH BREAD MAKER BUILD-IN/ COMPACT ESPRESSO MACHINE

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

Espresso/ Drip combo 使用高品质材料，全不锈钢机身。高端且坚固的构造。完整的功能和特性；
Espresso/ Drip combo use high quality material. Full stainless steel body. High end and solid build. Full functions and features;

内置面包机烤箱使用高品质材料，全金属机身，高端且坚固的构造。占用的空间少并且更容易清洁；
Oven with bread maker build-in use high quality material, full metal body, high end and solid build. It takes up much less space and much easier to clean after;

Compact Espresso Machine 是一台非常紧凑但功能齐全的浓缩咖啡机。可互换的支架。尺寸紧凑。用户友好的设计。煮咖啡后易于清洁。

Compact Espresso Machine is a very compact but fully functional Espresso coffee machine. Inter-changeable holder. Compact in size. User friendly design. Easy to clean after coffee making.



怡达行有限公司

INDUCON INDUSTRIES LIMITED

简介 INTRODUCTION

怡达行有限公司 (Inducon Industries Ltd.) 自 1975 年成立到今已有 40 年，是一家非常有声誉的代理公司，长久以来都为家电制造业供应高品质之零配件，并得到客户的认同，且与很多有名的大小客户建立了长期合作的伙伴关系，提供不同方案以达到成本效益。

Inducon Industries Limited (Inducon Industries Ltd.) has more than 30 years since its inception in 1975 until now, is a very reputable company which has long been a supply of high quality spare parts for household appliance manufacturing, and acknowledged by the customer, and with lots of celebrity clients to establish a long-term cooperative partnership, provides different solutions in order to achieve cost effectiveness.



ZN-101 太阳能动物驱赶器 / ZN-2136 太阳能驱鼠器

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

当 ZN-101 设备检测到动物时，会发出声音并闪烁。高声压扬声器会播放预定的惊心动魄的实音颤音，旨在吓唬大型哺乳动物。另外，该设备具有高强度 LED 闪烁灯会增加恐慌感；

When the ZN-101 device detects an animal, it will emit sonic and flashing. The high-sound pressure speaker will play the predetermined thrill solid sounds tremolo, designed to frighten large mammals such as deer, moose, falcon and bears. In addition, this equipment has high-intensity LED flashing lights will increase the sense of panic;

ZN2136 采用最先进的技术，太阳能驱鼠器通过发射声波脉冲并将其传输到土壤来赶走地鼠、鼯鼠、鼯鼠、田鼠和许多其他穴居啮齿动物。ZN2136 Using state-of-the-art technology, the SOLAR POWERED RODENT REPELLER chases away gophers, moles, shrews, voles and many other burrowing rodents by emitting sonic pulse and transmitting it to the soil.



叶智荣 ALAN YIP DR. KONG FOOTCARE LIMITED

简介 INTRODUCTION

叶智荣教授，国际知名产品设计师。曾受聘于美国青蛙设计及荷兰飞利浦。1990年创立叶智荣设计，设计产品千多件，创立 ALANYIP 品牌推动中国原创。他获颁授德国红点设计大奖、IF 设计大奖、德国设计局设计大奖、英国特许设计师协会金奖、美国 MUSE 设计大奖，香港行政长官奖状、香港杰出青年等。

Professor Alan Yip, international renowned industrial designer. He worked for Frog Design, USA and Philips, Holland. He founded Yip Design in 1990; designed over 1000 products and created ALANYIP brand to promote China original designs. He is the Chairman of HK Design Trade Association, Professor of Practice of HK Polytechnic University, Adjunct Professor of Hang Seng University HK. He was awarded German Red Dot Design Award & IF Award, USA MUSE Design Award, UK CSD Award, China Red Star Design Awards, HKSAR Chief Executive's Commendation, HK Outstanding Young Persons. His designs were presented in many museums, books and medias worldwide.

3D 智能验脚仪 3D INTELLIGENT FOOT SCANNER

设计故事 / 概念 DESIGN STORY/CONCEPT:

3D 智能验脚仪是一部高速扫描机器，多个深度摄影机能于几秒内拍摄影像。3D 智能验脚仪比一般红外线扫描器省时。分析数据后会将资料传送到用户页面，包括足型及建议，而整个扫描过程只需三分钟即可完成。

3D intelligent foot scanner is a fast scanning device which can capture the image within several seconds by those depth cameras. Compared with infra-red scanning devices, it is more time-saving. Moreover, After analyzing the data collected, the information will be sent to the user's interface, including the foot type and suggestions provided by the system. It only takes three minutes for the whole scanning process.